

الكرمل أبحاث في اللغة والأدب

العددان ٣٢-٣٣ (٢٠١١-٢٠١٢)

المحرر المسئول: إبراهيم طه

سكرتير التحرير: علي حسين

هيئة التحرير: رؤوبين سنير، شمعون بلاص، جورج قناز

مستشارو التحرير (حسب الترتيب الأبجدي):

- أريه ليفين (الجامعة العبرية في القدس، إسرائيل)
- ألير أرازي (الجامعة العبرية في القدس، إسرائيل)
- إيزابيلا كاميرا دي أفليتو (جامعة روما، إيطاليا)
- بنيامين أبراهاموف (جامعة بار إيلان، إسرائيل)
- بو إسأكسون (جامعة أوسالا، السويد)
- جاكو هامين- أنتيلا (جامعة هلسنكي، فنلندا)
- جوزيف زيدان (جامعة ولاية أوهايو، الولايات المتحدة الأمريكية)
- جييرت جان فان خيلدر (جامعة أكسفورد، بريطانيا)
- رئيف جورج خوري (جامعة هايدلبيرج، ألمانيا)
- روجير ألين (جامعة بنسلفانيا، الولايات المتحدة الأمريكية)
- ساسون سومبخ (جامعة تل أبيب، إسرائيل)
- سوزانته إندريفيتس (جامعة هايدلبيرج، ألمانيا)
- ميئر بار- أشير (الجامعة العبرية في القدس، إسرائيل)
- يوسف سادان (جامعة تل أبيب، إسرائيل)

الأعمال الأدبية والأبحاث العلمية لشمعون بلاص

والجوائز التي حاز عليها

الأعمال الأدبية

- המעברה (רומן), עם עובד, 1964
מול החומה (סיפורים), מסדה, 1969
The Shoes of Tanboursy (סיפור לילדים), 1969
אשעב מבגדאד (רומן לבני הנעורים), דן חסכן, 1970
התבהרות (רומן), ספרית הפועלים 1972
בעיר התחתית (סיפורים), ספרית תרמיל 1976
חדר נעול (רומן), זמורה ביתן, 1980
חורף אחרון (רומן), כתר, 1980
היורש (רומן), זמורה ביתן, 1987
והוא אחר (רומן), זמורה ביתן, 1991
אותות סתיו (סיפורים), זמורה ביתן, 1992
לא במקומה (רומן), זמורה ביתן, 1994
סולו (רומן), ספרית פועלים, 1998
תל-אביב מזרח (רומן), בימת קדם, 1998
תל-אביב מזרח (טרילוגיה), הקיבוץ המאוחד, 2003
והוא אחר (רומן), הקיבוץ המאוחד, 2005
תום הביקור (רומן), הקיבוץ המאוחד, 2008
בגוף ראשון (אוטוביוגרפיה), הקיבוץ המאוחד, 2009

الأبحاث العلمية (كتب)

סיפורים פלשתיניים (מבחר ותרגום עם הקדמה), עקד, 1970

הספרות הערבית בצל המלחמה (מחקר), עם עובד, 1978 (نشر بالفرنسية عام ١٩٨٠،
وبالعربية عام ١٩٨٤)

الأدب العربي والتحديث الفكري : فرح أنطون، نجيب محفوظ، محمود المسعدي، منصور
فهמי، منشورات الجمل، كولونيا، ١٩٩٣

رواد ومبدعون: دراسات في الأدب العربي المعاصر، منشورات الجمل، كولونيا، ٢٠٠٣

(With Reuven Snir) *Studies in Canonical and Popular Arabic Literature.*
Toronto, York Press, 1998

الأبحاث العلمية (مقالات)

"قراءة في محطة السكة الحديد لإدوار الخراط". الكرمل: أبحاث في اللغة والأدب ١
(١٩٨٠)، ١١-٣٤.

"مسرحية السد لمحمود المسعدي وأبعادها الوجودية". الكرمل: أبحاث في اللغة والأدب ٢
(١٩٨١)، ١-٢٩.

"الملك أوديب يبحث عن هويته". الكرمل: أبحاث في اللغة والأدب ٣ (١٩٨٢)، ١٧-
٣٤.

"حول روايتين لجمال الحسيني". الكرمل: أبحاث في اللغة والأدب ٥ (١٩٨٤)، ١-١٣.

"إطالة على منهج محمد عثمان جلال في الترجمة". الكرمل: أبحاث في اللغة والأدب ٦
(١٩٨٥)، ٧-٣٦.

- "شخصية سريعة التكيف". الكرمل: أبحاث في اللغة والأدب ٨ (١٩٨٧)، ٧-٣٧.
- "التوجه الواقعي في قصص شالوم درويش". الكرمل: أبحاث في اللغة والأدب ١٠ (١٩٨٩)، ٢٧-٦٠.
- "فرح أنطون وإشكالية المصالحة بين العلم والدين". الكرمل: أبحاث في اللغة والأدب ١١ (١٩٩٠)، ٧-٥١.
- "إميل حبيبي بين الذاكرة والالتزام". الكرمل: أبحاث في اللغة والأدب ١٨-١٩ (١٩٩٧)-١٩٩٨، ٦٣-٩٢.
- "العزوات على التفرقة المتفرقة بتكسس". בתוך: ששון סומך (עורך). תרגום בצידי הדרך: עיונים בתרגומים מן הספרות הערבית לעברית בימינו. הוצאת אוניברסיטת תל-אביב והמכון ללימודים ערביים בגבעת חביבה, ת"א 1993. ע"ע 53-58.
- "Une personalite a' adaptation rapide (A personality of high adaptibility)". *Sou'al* 9-10 (1989), 269-311.
- "The Circular Structure of al-Kharrat's Work". In A. Elad (ed.). *Writer Culture, Text*. Canada, York Press: 1993. Pp. 26-36.
- "M.V. Jalal between Innovation and Conservatism". In S. Ballas & R. Snir *Studies in Canonical and Popular Arabic Literature*. Canada: York Press: 1998. Pp. 47-53.

الجوائز

- جائزة الإبداع، مقدمة من قبل رئيس الحكومة، في سنتي ١٩٧٨، ١٩٩٢.
- جائزة رئيس الدولة لعام ٢٠٠٧.